

Turnen, Gymnastik, Faustball, Prellball, Leichtathletik, Schwimmen, Handball, Judo, Ringen, Tennis, Tischtennis

## **Ehrungen für verdiente bzw. langjährige Mitglieder anlässlich des 87. Stiftungsfestes**

**Zum Ehrenmitglied wurde ernannt:**  
Dorothea Wechsung (Tu/2. Fr.)

**Die goldene Ehrennadel für besondere ehrenamtliche Verdienste erhielten:**

Karola Musielak (Tu/1. Fr.)  
Heinz Pollak (Te)  
Horst Knüppel (Tu)  
Axel Grundschock (Tu)

**Die Ehrennadel für besondere Verdienste in Bronze erhielten:**

Helga Mischak (Tu/2. Fr.)  
Fritz Hill (AR)

**Die goldene Ehrennadel für 50 Jahre Mitgliedschaft erhielten:**

Annemarie Schröder (Tu/3. Fr.)  
Rita Quade (Tu/3. Fr.)

**Die silberne Ehrennadel für 25 Jahre Mitgliedschaft erhielten:**

Hertha Hug (Tu/2. Fr.)	Helga Kunze (AJ)
Helga Mischak (Tu/2. Fr.)	Detlef Nagel (TT)
Eitel-Friedrich Pluntke (Te)	Günter Fredrich (Te)
Georg Hamann (AR)	Heinz Gerhardt (AJ)

Allen Geehrten unseren herzlichen Glückwunsch und alles Gute für viele weitere Jahre!



# Turn- Abteilung

Postscheckkonto  
Bln. W. 3055 83—101  
VfL Tegel-Turnabt.  
Bln. 27, Hatzfeldallee 29  
Sprachezeit montags  
von 17—19 Uhr

## Hallenbelegung der Turnabteilung für das Winterhalbjahr 1978/79 (1. 10. 78 bis 31. 3. 79)

A. Obere Halle in der Treskowstraße	
Montag	20.00—22.00 Uhr
Dienstag	18.00—20.00 Uhr
	20.00—22.00 Uhr
Mittwoch	17.00—20.00 Uhr
	20.00—22.00 Uhr
Donnerstag	17.00—20.00 Uhr
Freitag	18.00—20.00 Uhr
	20.00—22.00 Uhr
Sonntag	9.00—12.00 Uhr

2. Frauen-Faustball  
Männer (Leichtathl.)  
2. Frauen-Gymn.  
Schülerinnen  
1. Frauen-Turnen  
Schüler u. männl.  
Jugend-Turnen  
Jug. Tu. u. Ti.  
3. Frauen-Gymn.  
weibl. Leistungs-  
turnen

Gymnastik-Raum in der Treskowstraße	
Dienstag	17.00—19.00 Uhr
Freitag	17.00—21.30 Uhr
Sonntag	9.00—12.00 Uhr

für Ältere  
Frauen-Gymnastik  
Tanzgruppe  
mod. Gymnastik  
Tanzgruppe  
mod. Gymnastik

Jeden 2. und 4. Sonntag im Monat bleibt die Halle  
und der Gymnastik-Raum geschlossen.

B. Turnhalle in der Ziekowstraße	
Montag	17.00—18.30 Uhr
Montag	18.30—20.00 Uhr
Dienstag	20.00—22.00 Uhr
Mittwoch	20.00—22.00 Uhr
Donnerstag	15.30—17.00 Uhr
Freitag	15.00—16.00 Uhr
	16.00—18.00 Uhr
Sonntag	8.00—15.00 Uhr

Schüler-Turnen  
Frauen-Prellball  
Männer-Altersturnen  
Männer-Prellball  
Mutter u. Kind-  
Turnen  
Kleinkinder b. 6 J.  
Mädchen-  
Leistungsgruppe,  
Mädchen-  
Leistungsgruppe  
Prellball

C. Turnhalle Tegel-Süd, Namslaustraße	
Donnerstag	14.30—16.00 Uhr
Donnerstag	16.00—17.30 Uhr
Donnerstag	17.30—19.00 Uhr

Kleinkinder 3—6 J.  
Mädchen 7—14 J.  
Mädchen 14—18 J.

D. Turnhalle Tegelort, Gerlindeweg	
Donnerstag	16.00—17.00 Uhr
Donnerstag	17.00—18.00 Uhr
Donnerstag	18.00—19.00 Uhr
Donnerstag	19.00—20.00 Uhr
Donnerstag	20.00—22.00 Uhr

Kleinkinder (3—5 J.)  
Kinder (6—8 J.)  
Kinder (9—12 J.)  
Jugend (ab 13 J.)  
Jedermannturnen  
(Erwachsene)

E. Turnhalle Heiligensee, Erpelgrundschule	
Montag	16.00—18.00 Uhr
Donnerstag	16.00—17.15 Uhr
Donnerstag	17.30—19.00 Uhr

Kinder unter 9 Jahren  
Kinder 7—10 Jahre  
Kinder 11 J. u. älter

F. Turnhalle Borsigwalde, Mirastraße	
Montag	17.00—18.30 Uhr
Montag	18.30—20.00 Uhr
Montag	20.00—22.00 Uhr
Donnerstag	17.00—19.00 Uhr

Mädchen 6-10 J.  
Mädchen 10—14 J.  
Ehepaar-Turnen  
Leistungsturnen  
Kükenriege, Mod. Gymnastik

G. Schwimmen im Paracelsusbad	
Montag	20.15—21.30 Uhr

Jedermann

Kassenwart: Uwe Printz  
Holländerstraße 103, 1000 Berlin 51 (Tel.: 455 61 73)  
Leiter der Abteilung: Oberturnwart Horst Knüppel,  
Rüdnitzer Zeile 18, 1000 Berlin 27 (Tel. 433 34 17)

Erscheinungsbild  
des DTB (neues Symbol)



Deutscher Turner-Bund



Erwerbt die Anstecknadel  
„Aktiv im DTB“



Herausgeber: Verein für Leibesübungen Tegel 1891 e. V., Berlin 27, Hatzfeldallee 29, Tel.: 434 41 21 — Post-  
scheck-Konto Berlin 982 50-101 — 1. Vorsitzender: Gerhard Heise, Berlin 27, Treskowstr. 2, Tel.: 433 78 42 —  
Kassenwart: Peter Küstner, Berlin 27, Treskowstr. 2, Tel.: 434 44 25 — Verantwortlich für den redaktionellen  
Teil: Geschäftsführender Vorstand — Pressewart: Friedrich Schröder, Berlin 27, Buddestr. 1, Tel.: 433 56 53 —  
Hauptspartwart: Horst Lobert, Berlin 27, Wilkestraße 15 a, Telefon: 433 81 74.  
Druck: Buchdruckerei Erich Pröh, Berlin 26, Oranienburger Straße 170-172, Tel.: 402 21 71 — Alle Einsen-  
dungen müssen mit Unterschrift signiert sein und brauchen nicht unbedingt die Meinung der Schriftleitung  
beinhalten.



### Faustballer melden:

Am 19. Oktober fand unsere Sitzung zur Vorbereitung der Hallensaison statt. Mit 15 Mitgliedern eröffneten wir die Tagesordnung mit einem zünftigen Berliner Imbiß und kräftiger Bohnensuppe à la Renate.

Unser Jahresturnier vom 16. September um den Herbert-Zech-Pokal wurde eingehend besprochen und für gelungen befunden. Als Erfolg unserer Gastfreundschaft den Plöner Gästen gegenüber sind wir im Frühjahr 1979 zum Gegenbesuch mit Rückspielen in die Holsteinische Schweiz herzlichst eingeladen worden.

Seit dem 22. Oktober fliegt der Faustball wieder in der Halle um Punkte und Meisterschaften. Die 2. Mannschaft startete mit gutem Erfolg, wobei sie mit einem Sieg und zwei Unentschieden zu beglückwünschen sind.

Mit 2 Mannschaften und 6 Reserve-Spielern sind wir einsatzbereit. Wir machen nochmals dringend darauf aufmerksam, daß jeder Spieler die Trainingstage eifriger ausnützen sollte um für die Rundenspiele gut gerüstet zu sein. An jedem ungeraden Donnerstag im Monat in der Tegeler Sporthalle ab 20.30 Uhr und jeden Dienstag ab 18 Uhr in Schulzendorf.

Der traditionelle Adventsball findet in diesem Jahr am Sonnabend dem 9. Dezember im Vereinsheim statt. Die auf mehrere Abteilungen aufgeteilten Karten sind rechtzeitig bei den Spielführern anzufordern. Ab 19 Uhr beginnt die übliche Kaffeetafel und um 20 Uhr spielen die vier MARINADAS zum Tanz auf.

Mit größtem Bedauern erfuhren wir, daß unser Sportwart Wolfgang Ulbrich zum Jahresende verlassen wird. Er war seit dem Neuaufbau der Faustballabteilung ein zuverlässiger Sportkamerad, der stets zur Mitarbeit zur Stelle war. Wir werden es sehr schwer haben, für ihn einen ebenbürtigen Ersatz zu finden.

Walter Schwanke

### Vereins-Internes Hallenfußball-Turnier!

Im Laufe des Monats November bestreiten 8 Mannschaften der einzelnen Abteilungen 12 Vorrundenspiele, um die 4 Endspielgegner festzustellen. Die Endspiele, die immer mit großem Zuschauerinteresse verfolgt wurden, finden am Donnerstag, 30. November in der Tegeler Sporthalle bei freiem Eintritt statt, Beginn 20.30 Uhr. Es wird um den Wanderpokal gekämpft und der zweite Endspielpartner empfängt einen Pokal, gestiftet von der SPD, Bezirk Reinickendorf.

Walter Schwanke

### Großer Erfolg beim 6. Jedermann-Lauf am 8. Oktober im Tegeler Forst

Bei herrlichem Wetter in früher Morgenstunde begannen die Helfer mit der Herrichtung des Startplatzes. Alle waren trotz des vorangegangenen Stiftungsfestes voll im Einsatz. Auf Grund des Vormelde-Ergebnisses und des schönen Wetters war mit einer großen Teilnehmerzahl zu rechnen. Um es vorweg zu nehmen, unsere Erwartungen wurden voll erfüllt.

Wir hatten in allen 9 Läufen insgesamt 358 Teilnehmer. Erfreulich auch die starke Teilnehmerzahl der französischen und britischen Schutzmacht. Sieger des Hauptlaufes über 10 000 Meter wurde der Engländer Raymund Keenay in ausgezeichneten 29,31 Min. Er hatte 1,40 Min. Vorsprung vor Tony Tidele mit 31,11 Min. Sieger des 5 000-Meter-Jedermann-Laufes wurde bei den Frauen Doris Kroscher (TKV) in 19,47 Min. Bei den Männern siegte bei derselben Strecke Norbert Scharf in 15,39 Min. Die 2 000 Meter der Frauen gewann Marianne Kühnast in genau 8 Min. Den Siegern wurde am Ziel ein kleiner Pokal überreicht. Außerdem bekam jeder Teilnehmer zur Erinnerung eine Urkunde und den Ansteckbutton.

Die weiteren Sieger in den einzelnen Klassen:

- Schülerinnen C, 1000 Meter:  
Christiane Meyer in 4,22 Min.
- Schüler C, 1000 Meter:  
Jens-Peter Weißborn in 4,15 Min.
- Schülerinnen A und B, 1000 Meter:  
Daniela Kluß in 4,18 Min.
- Schüler A und B, 1000 Meter:  
Frank Börner in 3,45 Min.
- Weibl. Jugend A, 2000 Meter:  
Andrea Steffen in 9,30 Min.
- Weibl. Jugend B, 2000 Meter:  
Monika Arndt in 9,46 Min.
- Männl. Jugend A, 2000 Meter:  
Manuel Christel in 6,29 Min.
- Männl. Jugend B, 2000 Meter:  
Oliver Gill in 6,54 Min.

Gegr. 1902



**Kohlenhof Tegel**

**Gustav Arlt OHG**

im Tegel-Center, Grußdorfstr.

Ruf: 433 88 13

**ESSO Heizöl**

Die gesamte Ergebnisliste ist im Vereinsheim an der Tafel ausgehängt. Die Teilnehmer bekamen am Ziel kostenlos Diät-Lift von der Firma Coca-Cola, sowie heißen Tee. Ferner war der Stand des LSB und der BEK mit Informationsmaterial vertreten.

Allen Helfern an dieser Stelle meinen herzlichen Dank.

Das 4. Volkswandern findet am 6. Mai 1979 und der 7. Jedermann-Lauf am 23. September 1979 an gleicher Stelle statt.

Uwe Printz

#### **Prellball:**

Wenn eine schlechte Generalprobe ein gutes Zeichen sein soll, müßten unsere Mannschaften bei den am 22. 10. 79 beginnenden Rundenspielen gut abschneiden.

Beim Turnier des TSV Marienfelde, bei dem unsere 1. Mannschaft 1975 und 1976 den Pokal gewonnen hatte, schaffte es keine der 3 Mannschaften (2 Männer und 1 Frauen) trotz wechselseitiger Erfolge in die Endrunde zu gelangen.

Beim Vergnügen anlässlich des 10-jährigen Bestehens der Marienfelder Prellballabteilung im Tribünenhaus der Trabrennbahn nahm dieser Tag dennoch einen angenehmen Ausklang.

Am 14. 10. kam noch einmal die Gelegenheit, es beim TSV Gesundbrunnen besser zu machen. Da die 1. Mannschaft zu den letzten Spielen leider immer nur zu dritt antrat, wurde von der BT ein Schlagmann „geborgt“. Auf Antrieb wurde gut zusammengespielt und die Endrunde erreicht. Leider gab es nach stetiger Ein-Punkte-Führung in der letzten Minute einen kleinen Einbruch gegen den späteren Turniersieger VfK Charlottenburg. So blieb aber noch das Spiel gegen Tempelhof um den 3. und 4. Platz. Hier konnte der Gegner nach harter Gegenwehr bezwungen werden. Für die beiden anderen Mannschaften war dieses Turnier trotz knapper Niederlagen zu schwer. Unsere Frauen waren dabei zum erstenmal erfolgreich und verloren zweimal mit je 2 Punkten. Diese Spiele hätten gewonnen werden können, leider waren aber 2 Spielerinnen verhindert. Uwe Printz

#### **1. Frauen-Prellball-Turnier**

Am 28. 10. fand unser Frauen-Turnier statt. Es gab hervorragende Spiele. Sieger des Pokals wurde der TSV Gesundbrunnen, der den (BT) Zweiten um 1 Punkt besiegte. Im notwendig gewordenen Entscheidungsspiel gewannen die überraschend starken Jugendlichen von Lichterfelde den 3. Platz. Die weiteren Plätze belegten Charlottenburg und Tegel.

†

#### **Irmgard Kliche**

geb. 16. 11. 17 gest. 25. 10. 78

Eine liebe treue Turnschwester hat uns für immer verlassen.

Klein von Gestalt, aber groß in ihrem Idealismus für die Turnerei und das Faustballspiel, gehörte sie fast 25 Jahre unserer 2. Frauen-Abteilung an. Mit großer Begeisterung und Freude nahm sie an allem aktiven Geschehen ihrer Abteilung teil und fühlte sich wohl im Kreis ihrer Kameradinnen, wo man sie schwer vermissen wird. Trotz ihres immer fröhlichen Wesens stand der Schatten des Todes schon lange drohend hinter ihr. Der VfL Tegel gedenkt Ihrer in großer Trauer. Am 2. 11. gaben ihr ihre Kameradinnen auf dem neuen Tegeler Friedhof das letzte Geleit.

#### **Am 7. Oktober war unser 87. Stiftungsfest**

Um es gleich vorweg zu nehmen, es war gut geplant und gut gelungen. In der langen Reihe der vergangenen Stiftungsfeste gab es immer mehr oder weniger einigen Grund über dies oder jenes kritisch ablehnend zu sein, angebracht, wenn es berechtigt war. Aber alles im Leben ist relativ und Jedermann recht getan, ist eine Kunst, die Niemand kann. Meckerer wird es immer geben. Heute gibt es dafür das moderne Wort: „Bürger-Initiative“. Und wie war es diesmal? Meines Wissens nichts von alledem. Ich glaube, die wirklich gute Kapelle war ihr Geld tatsächlich wert und hat bewiesen, daß auch eine moderne „Band“ nicht nur heiße Ohrenqual zu Gehör bringen, sondern auch durchaus mit schmissigem Vortrag alle Jahrgänge in Stimmung bringen kann. Es herrschte bis in die frühen Morgenstunden eine wirklich harmonische familiäre Stimmung. Ein Lob für die Wolf-Gabbe-Combo!

Der offizielle Rahmen ging, wie immer, kurz und geschickt gesteuert von unserem 1. Vorsitzenden Gerhard Heise, gut über die Bühne mit den Ehrungen für verdiente und langjährige Mitglieder. Unsere Nachwuchs-Turnerinnen der Gruppe Tegel-Süd unter Leitung von Christa Hennig zeigten mit gymnastischen Tanzdarbietungen, daß sie mit großem Eifer bemüht sind zur Spitze vorzudringen. Ihnen und ihrer Leiterin wurde gebührender Beifall gezollt.

Zu erwähnen wäre vielleicht noch, daß anscheinend bedauerlicherweise einem ziemlichen Teil unserer Mitglieder der Geburtstag



des Vereins im Rahmen einer frohen Vereinsfamilie nichts mehr bedeutet. Wenn der gut besuchte Abend ungefähr ein Drittel Vereinsmitglieder und zwei Drittel Gäste aufzuweisen hatte, ist ein Zeichen, daß sich neben den anwesenden VfL-ern sicher unsere Gäste (manche davon kommen zu jedem Stiftungsfest) sehr wohl gefühlt haben.

Zum Abschluß ein „Dankeschön“ unserem unermüdlichen Vergnügungswart Walter Schwanke und seinen getreuen Mitarbeitern.

F. S.

### Liebe Turnerinnen der 3. Frauen-Abteilung!

Unser diesjähriger Jahresausklang im Advent findet am Freitag, den 15. 12. 1978 statt. Damit wir recht pünktlich beginnen können, findet Euch bitte um 19.30 Uhr im Vereinsheim, 1 Berlin 27, Hatzfeldtallee 29 ein. Ich wünsche mir recht rege Beteiligung.

Annemarie

### Einladung zur Julklappfeier der 2. Frauen-Abteilung am 16. 12. 1978!

Unsere diesjährige Julklappfeier wollen wir mit einer internen Feierstunde beginnen — 18 Uhr im Vereinsheim, 1 Berlin 27, Hatzfeldtallee 29 —. Die lieben Männer werden gebeten, gegen 20 Uhr zum Tanz zu erscheinen. Alle Mitglieder der 2. Frauen-Abteilung sind herzlichst eingeladen. Unkostenbeitrag DM 5,—.

i. A. Dorothea Wechsung

**Dringende Bitte an alle Turnerinnen,** die zum Festzug in Hannover von mir ein buntes Halstuch bekommen haben, dies baldmöglichst an mich zurück zu geben!

Die Tücher sind Eigentum des Berliner Turnerbundes und uns nur geliehen worden.

Annemarie Schröder

### Fichtelgebirgs-Wander-Party 78

der Ehepaarturner vom 13.—15. Oktober 78

Endlich war es soweit,  
es war wieder Herbstzeit.  
Golden schien die Sonn' vom Himmel,  
vor'm Vereinsheim ein Getümmel,  
Koffer, Rucksack, Wanderschuh,  
war'n verstaubt im Bus im Nu.  
Dazu noch die Wandersleut',  
19 Paare waren wir heut'.

Zum Fichtelgebirge ging es hinaus,  
in Goldmühl, da stand unser Gästehaus.  
Der Sonnabend war der Wandertag,  
wir schnürten die Stiefel und auch den  
Rucksack.

Bei Nebel ging es zum Ort hinaus,  
am Fürstenstein war dann die erste Paus'.  
Wir guckten ins Tal und freuten uns sehr,  
mit einmal kam die Sonne daher.  
Sie lachte und strahlte vom Himmelsblau  
und vertrieb von der Welt alles Grau.  
Der Wald sehr bunt: gelb, rot und gold  
und dazwischen die grünen Tannen sehr stolz.  
Wir wanderten weiter, am Berge entlang,  
so manche Vogelstimme erklang.

Überquerten den Bach auf wackligem Steg,  
hoch auf den Berg wand sich der Weg.  
Der Ochsenkopf war unser Ziel,  
wir erreichten ihn mittags sehr fidel.

Im Berghof war schon der Tisch gedeckt,  
die Kartoffelsuppe hat allen geschmeckt.  
Frischgestärkt und frohen Muts  
ging es nach Goldmühl zu.

Wir wanderten wieder durch dichten Tann',  
ein Bächlein an unserem Wege rann'.

Über Hirschord ging es und Follmar,  
wir verliehen uns nicht, das ist doch klar.

Am späten Nachmittag kamen wir an,  
der Schweiß aus unseren Schuhen kam.

Doch müde waren wir noch lange nicht,  
der Abend uns noch viel verspricht.

Um 20 Uhr kam die Musik,  
sie spielte Walzer, Polka, Beat.

Das Tanzbein wurde fleißig geschwungen,  
auch dieser Abend war gelungen.

Am Sonntagmorgen, nach durchtanzter Nacht,  
wanderten wir nach Goldkronach.

Das Bergsteigen brachte in Wallung das  
Blut,

drum schmeckte uns das Mittagessen  
sehr gut.

Dann stand der Bus vor der Tür  
und wir verliehen unser Quartier.

Die Busfahrt war lustig, wir lachten sehr viel,  
so kamen wir wieder an in Berlin.

Das Wochenende war schön, aber leider  
zu kurz,

wir danken Karola und Wolfgang zum  
Schluß.

Helga Kieser



# Handball-Abteilung



Kein Bericht  
eingegangen

Trainingszeiten für das Sommerhalbjahr 1978 (1. 4.—30. 9.)

**Frauen:**

Freitag, 20—22 Uhr, Turnhalle der Hoffmann-v.-Fallersleben-Schule, 1-27, Ziekowstraße

**Weibl. A-Jugend (14—17 Jahre)**

Freitag, 16.30—18.00 Uhr, Gesamtschule (Märkisches Viertel), Senftenberger Ring (Halle III)

**Weibl. C-Jugend (10—12 Jahre)**

Montag, 16—17 Uhr, 12. Grundschule, Mirastraße, 1-27

**Männer/Alte Herren:**

Freitag, 20—22 Uhr, Halle IV, Senftenberger Ring

**Männl. A-Jugend (16—18 Jahre):**

Freitag, 20—22 Uhr, Turnhalle der Hermann-Schulz-Grundschule, 1-52, Kienhorststraße

**Männl. B-Jugend (14—16 Jahre):**

Freitag, 18—20 Uhr, Kienhorststraße

**Männl. C-Jugend (12—14 Jahre):**

Freitag, 16—18 Uhr, Kienhorststraße

**Männl. D-Jugend (10—12 Jahre):**

Freitag, 18—20 Uhr, Ziekowstraße

**Leiter der Abteilung:**

Frank Pötschke, Siedlung Roedernau 14, 1000 Berlin 51,

Telefon Privat 411 84 27, Telefon Beruf 86 52 44 47

Alle Abteilungspost an F. Pötschke w. o.

Postscheckkonto: Berlin-West 3054 86-109 VfL Tegel — Handballabteilung

# Judo-Abteilung



Übungszeiten:

Montag, Mittwoch, Donnerstag

17—20 Uhr Schüler

20—22 Uhr Jugend u. Erwachsene

Humboldtschule (Mittwoch nur Konditionstraining)

**Leiter der Abteilung:** Joachim Böhm, Berlin 27,

Seidelstraße 42 (Tel.: 432 75 26)

Postscheckkonto: Berlin-West 1254 41-100, VfL Tegel — Judoabteilung.

## Norddeutsche Junioren-Meisterschaft in Hamburg

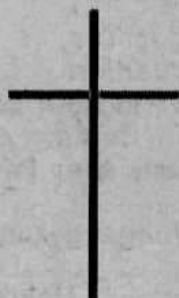
Von den drei auf der Berliner EM platzierten Tegelern nahm nur Rainer Wirsig an der Norddeutschen teil. Ekkehard Bendoraitis befand sich noch in Japan und Reiner Mücher litt stark an einer verstauchten großen Zehe.

Rainer Wirsig vertrat aber die Tegeler Farben nach alter Manier, er kämpfte sich bis ins

Finale vor, so daß er nach 3,5 Minuten mit Kesa-Gatame für sich entscheiden konnte.

Er wurde somit Norddeutscher Junioren-Meister 1978 in der Klasse bis 95 kg und qualifizierte sich zur Deutschen Meisterschaft, die am 7. Oktober in Wolfsburg stattfand.

Trotz bester Voraussetzungen (Übernachtung im Holiday-Inn) konnte Rainer auf der besagten Deutschen Meisterschaft keine Lor-



## BESTATTUNGEN

HUSSEL · vormals Schönfeld

Berlin-Tegel

Buddestraße 9 — Ruf 433 83 97

Erlidgung aller Wege

Annahme sämtlicher Versicherungspollicen



heeren ernten. Nach einem gewonnenen Kampf und einem verlorenen war für ihn diese Meisterschaft beendet.

Wie ihr hoffentlich alle beim Training gemerkt habt, sind unsere Japanfahrer wieder da. In der Hoffnung, daß bald ein Bericht über die Trainingsreise verfaßt ist, begrüßen wir Ekkehard Bendoraitis, Christian Kirst und Günter Romenath wieder in Tegel.

Am Montag, 18. Dezember, findet für die Schüler eine kleine Weihnachtsfeier im VfL-Heim statt, nähere Einzelheiten sind bei Paule und Heintze zu erfahren.

Zum Schluß noch der heiße Tip für den Weihnachtsmann:

**IN SCHÜLER- UND JUGENDGRÖSSEN SIND NOCH JUDO-KAPUZENPULLIS ZU HABEN!**  
Rainer Wirsig

In wenigen Wochen geht wieder ein Jahr zu Ende und so wünscht der VfL-Tegel schon heute der ganzen Vereinsfamilie und seinem großen Freundeskreis

**recht frohe Advents- und Weihnachtsfeiertage  
und ein gesundes, erfolgreiches Jahr 1979**



## Abteilung Schwerathletik

Übungszeiten: Humboldtschule

Ring- und Gewichtheben:

Schüler: Dienstag und Freitag von 17.30—19.30 Uhr

Jugend und Senioren:

Dienstag und Freitag von 19.30—22.00 Uhr

Leiter der Abteilung: Fritz Hill, Berlin 27,

Räuschstraße 16, Tel. 432 59 76

Postscheck Konto 2675 15-109 Bln.-W.

VfL Tegel — Ringerabteilung

### Liebe Vereinsmitglieder!

Zum Ausklang des Jahres 1978 wünscht der Vorstand der Abteilung Ringen allen Vereinsmitgliedern und Freunden ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gesundes sowie erfolgreiches Neues Jahr 1979.

**Am 18. Januar findet unsere jährliche Abteilungssitzung im Vereinsheim statt. Wir bitten alle Mitglieder um rege Beteiligung und pünktliches Erscheinen. Die Eröffnung der Sitzung findet um 20 Uhr statt.**

Auf Grund gesteigerter Aktivitäten und Erfolge im Ringernachwuchs, konnte unser Abteilungsvorsitzender Fritz Hill beim Stiftungs-

fest eine Ehrung entgegen nehmen. Wir gratulieren ihm zu diesem Verdienst und hoffen das er für die Zukunft weiterhin mit unserer Abteilung den richtigen Weg findet.

### Schüler:

Zwölf Schüler starteten am 16. September für Tegel, von denen sich sieben Kämpfer überraschend einen Platz unter den ersten drei Plazierungen sicherten. Erfreulich für Oliver Welge 29 kg und Dirk Ehrreich 44 kg, die nach langem Trainingsfleiß sich eine Erstplatzbelegung erkämpften. Heinz Frohnerts Tagesform reichte an diesem Tag nur für den zwei-

## Lady Boutique

Marianne Schulze

im Tegel-Center, Gorkistr., 1 Berlin 27,

Tel.: 434 33 53

und im Kaufzentrum Siemensstadt

Siemensdamm 43-44, 1 Berlin 13

Tel.: 382 50 03

## Fachkundige Beratung im

## Reformhaus Thiel



1 Berlin 27 (Tegel)

Brunowstraße 51

Tel.: 433 85 52

Ab 25,— DM Lieferung frei Haus!

ten Platz. Sein Angstgegner Ayhan Zekeria von SNW ließ sich in der 56 kg-Klasse nicht besiegen.

Name	Gewicht	Plazierung
Dirk Schäning	25 kg	1
Oliver Welge	29 kg	1
Rene Klaus	34 kg	—
Thomas Kubanek	37 kg	2
Lars Thom	37 kg	—
Carlos Brüsck	44 kg	—
Dirk Ehrreich	44 kg	1
Bernd Kubanek	48 kg	—
Jörg Hill	48 kg	3
Uwe Frohnert	48 kg	1
Heinz Frohnert	56 kg	2
Sven Nolde	56 kg	—

Das nicht so stark besuchte Schülerturnier in Neukölln am 30. September läßt das gute Abschneiden unserer Schüler nicht so hoch bewerten. Tegel stellte mit zwölf Kämpfern die größte Teilnehmerzahl. Hiervon erkämpften sich vier VfL-Starter den 1. Platz, sowie einer den 2. Platz und einer den 3. Platz.

Name	Gewicht	Teiln.	Wertung
D. Schäning	27 kg	2	1
Th. Brust	27 kg	2	—
O. Welge	29 kg	4	—
G. Kroll	34 kg	6	3
Th. Kubanek	37 kg	6	—
P. Stancin	37 kg	6	—
L. Thom	37 kg	6	—
D. Ehrreich	44 kg	3	1
B. Kubanek	48 kg	3	1
U. Frohnert	48 kg	3	—
H. Frohnert	56 kg	3	1
Chr. Naß	über 56 kg	3	—

Am 21. Oktober fand ein offenes Schülerturnier bei Siegfried-Nordwest am Neuen Ufer statt. Tegel besetzte mehrere Gewichtsklassen mit vierzehn Schülern. Durch starken Trainingsfleiß und Ehrgeiz erkämpften sich überraschend unsere beiden Spärentwickler Günter Kroll und Dirk Ehrreich den ersten Platz in ihren Gewichtsklassen. Dirk Schäning und Uwe Frohnert erkämpften sich die gleichen Wertungen. Thomas Kubanek gab sich mit einem zweiten Platz zufrieden und Lars Thoben freute sich über seinen dritten Platz.

#### Jugend:

Zum Jugendturnier am 23. September in der Humboldtschule wurde erstmalig in neuer Kleidung, Hemd und Freizeithosen, aufmarschiert. Thomas Kubanek hat seinen Einstand in der 40 kg-Klasse bei der Jugend mit dem 1. Platz besiegelt. In der 48 kg-Klasse entstand wiederholt ein hartes Ringen. Uwe Frohnert mußte gegen Thomas Lange (Spanndau) und Jörg Hill Punkte lassen und kam von neun Jugendlichen in der Klasse auf den 4. Platz. Thomas Lange 3. Platz, Jörg Hill (Tegel) 2. Platz und Kai Schumann (NNW) 1. Platz. In der 56 kg-Klasse verlor Heinz Frohnert (Tegel) erneut gegen Ayhan Zekeria (SNW) den 1. Platz und wurde zweiter vor Thomas Rehberg (Tegel). In der 60 kg-Klasse freute sich besonders Imad Al-Bakri über seinen 1. Platz, in dem er Ates (Berolina) und Reinhard Hill überlegen beherrschte. In der 65 kg-Klasse konnte Michael Hill mit drei Schultersiegen den 1. Platz belegen, auf den 2. Platz kam Stephan Fiedler.

#### Grenz-Cup-Turnier

Mit drei vollbesetzten Autos fand am 14. Oktober die längste Anreise zum Austragungs-



# BLOCKHÜTTE

Inh. J. Siggel

Berlin 27, Großdorfstr. / T-C

(Nähe Post), 4 33 37 46

Berlin 65, Müllerstr. 124, 4 51 72 53

Der Spezialist für Lederkleidung.



ort an die dänische Grenze ihren Anfang. Drei Fahrer, darunter Fritz Hill, Heinz Frohnert und sein Sohn kamen trotz schlechten Wetters (Nebel) mit unseren Schülern und Jugendlichen pünktlich und heil an. Insgesamt fanden sich 27 Vereine ein mit einer Gesamtbeteiligung von 312 Teilnehmern. Spannende und faire Kämpfe erfreuten die Trainer und Zuschauer. Tegel platzierte sich unter den ersten 6 Vereinen. Abteilungsleiter Fritz Hill war mit dem Abschneiden seiner Kämpfer sehr zufrieden.

Plazieren konnten sich:

Teilnehmer	Wertung	
Dirk Schäning	22	1
Günter Kroll	18	4
Uwe Frohnert	20	2
Heinz Frohnert	16	1
Christian Naß	kampflos gew.	—
Reinhard Hill	10	2
Imad Al-Bakri	16	2
Michael Hill	11	5

Karl-Heinz Kring



## Tennis-Abteilung

**Kassenwart: Bernd Bredlow, Am Ried 11a, Berlin 28,**  
Tel.: 26 07-1, priv. 404 37 70

**Leiter der Hallenkommission: Siegfried Gelsdorf,**  
Roedernallee 132a, Berlin 26,  
Tel.: 43 04-1, priv. 414 29 31  
Berliner Discontobank Kto.-Nr. 5392725

**Sportwart: Peter Klingsporn,**  
Waldmannsluster Damm 11, Berlin 27, Tel.: 434 44 66

**Bernd Wacker, Wachsmuthstr. 10, Berlin 28,**  
Tel.: 788 12 30, priv. 404 78 90

**Jugendwart: Grlot Niepel, Silvester Weg 18,**  
Berlin 28, Tel.: 404 84 81

**H. Joachim Radde, Veitstr. 9, II. Aufg., Berlin 27,**  
Tel.: 433 33 68

**Gerätewart: Gerhard Pietsch, Namslaustr. 25,**  
Berlin 27, Tel.: 432 31 85

**Schriftwart: Peter Senfleben, Heldenheimer Str. 26a,**  
Berlin 28, Tel.: 876 42 18, priv. 404 63 55

**Abteilungsleiter: Peter Hennig, Kammgasse 6,**  
Berlin 28, Tel.: 413 60 76, priv. 401 62 39

**Stellv. Abteilungsleiter: Gustav Wendt, Wilkestr. 7b,**  
Berlin 27, Tel.: 74 95-1, priv. 433 57 77

**Konto der Tennisabteilung: Bernd Bredlow, Berliner Commerzbank AG, Zweigstelle Kurfürstenstraße,**  
Konto-Nr. 872 743 000

### Liebe Mitglieder,

am 21. 10. 1978 kamen über 100 Mitglieder unserer Abteilung zusammen, um unser dies-jähriges Abschlußfest im Vereinsheim des VfL Tegel zu feiern. In ausgezeichnete Stimmung wurde nach den heißen Klängen der „Combo Royal“ viel getanzt. Das kalte Buffet war nach kurzer Zeit „abgeräumt“ — ein Zeichen, daß es allen geschmeckt hat. Ein Höhepunkt war die Ehrung unserer Vereinsmeister 1978, die vom Sportwart Bernd Wacker vorgenommen wurde:

**Gewinner des Familienpokals:**

Ehepaar PULS.

**Damen-Einzel:**

1. Angelika Wohlfahrt
2. Ingrid Zedler

**Damen-Doppel:**

1. Bärbel Stegmess / Angelika Wohlfahrt
2. Ingrid Zedler / Karin Naumann

**Damen B-Turnier:**

1. Christa Hennig
2. Silke Heinz

**Mixed:**

1. Karin Naumann / Dieter Puls
2. Ingrid Zedler / Bernd Bredlow

**Herren-Doppel:**

1. Bernd Bredlow / Peter Klingsporn
2. Detlef Naumann / Heinz Hoinka

**Herren B-Turnier:**

1. H. J. Zühlke
2. Jürgen Borchert

**Senioren:**

1. Axel Stegmess
2. Gerhard Nitschmann

In einer Gemeinschaft  
gibt es nicht nur Rechte,  
sondern auch Pflichten.  
**Denkt an Eure Beiträge!**

Das Herren-Einzel wurde nicht entschieden, weil Jonny Grundschock aus persönlichen Gründen nicht gegen Heinz Hoinka antreten konnte. Das Verständnis des Sportkameraden Hoinka für diese Gründe drückte sich darin aus, daß er auf den Titel des Vereinsmeisters verzichtete.

An dieser Stelle sei besonders dem Haupt-sportwart Horst Lobert gedankt, der unsere Abschlußparty so gut vorbereitet hatte und außerdem noch eine reichhaltige Tombola ausspielte.  
Die Abteilungsleitung

### An alle jugendlichen Mitglieder unserer Tennis-Abteilung und ihre Eltern!

Am 4. 10. 78 fand um 19 Uhr im Vereinsheim des VfL Tegel eine Elternversammlung statt, die wie immer gut besucht war.

Unser Abteilungsleiter Peter Hennig eröffnete die Sitzung. Anschließend berichtete der Jugendwart Hajo Radde über den sportlichen Verlauf der vergangenen Saison:

Wie in jedem Jahr spielten Jugendliche bei den Verbandsspielen mit; In diesem Jahr meldeten wir eine Bambini-, eine Junioren- (Klasse B), eine Juniorinnen- und Junioren-Mannschaft. Neben den Verbandsspielen wurden an Vergleichsmöglichkeiten für die Spielstärke der Jugendlichen die Berliner Meisterschaft, das Nordturnier, unsere Vereinsmeisterschaft und eine neu eingeführte Rangliste angeboten.

Im Anschluß daran wurde von Peter Hennig bekanntgegeben:

- Das neue von der Abteilungsleitung erarbeitete Jugendkonzept (dieses Konzept wird auf der Frühjahrselternversammlung nochmals detailliert vorgestellt und erläutert werden)
- der Wintertrainingsplan (nähere Auskünfte hierzu können vom Trainer, Herrn Fechner, oder vom Jugendwart Hajo Radde eingeholt werden)
- Thomas May als Mitarbeiter für das Jahr 1979.

Den glorreichen Abschluß der Versammlung bildete die Ehrung der Sieger unserer diesjährigen Vereinsmeisterschaft:

### Vereinsmeister(-in) 1978:

Juniorinnen:

- Petra KÜHNE
- Sabine Eisenblätter

Junioren:

- Lutz KLEEMANN
- Andreas Seidel

weibl. Bambini:

- Dadja GARBATSCHOK
- Corinna Bredlow

männl. Bambini:

- Dirk BREDLOW
- Eckart Eisenblätter

Hajo Radde

### HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH!

Wir gratulieren recht herzlich unserem Sportkameraden Heinz HOINKA zum Sieg im Turnier der II. Klasse!

Die Abteilungsleitung

### ACHTUNG! ACHTUNG! ACHTUNG!

Wir weisen noch einmal alle Sportkameraden, die die Möglichkeit zum Spielen in der Halle in der Miraustraße haben, eindringlich daraufhin, daß im Falle der Verhinderung ein Ersatzmann oder eine Ersatzfrau zu stellen ist. Sollte die Halle leer stehen, müssen wir an das Bezirksamt Reinickendorf Miete zahlen.

Die Fußballrunde hat begonnen:

- Mannschaft: Tegel—Lankwitz 2:2  
Rehberge—Tegel 3:6
- Mannschaft: Mariendorf—Tegel 4:1  
Tegel—Hermsdorf — ausgefallen, weil der Gegner seine Mannschaft nicht vollzählig aufstellen konnte.

P. S.



## Tischtennis-Abteilung

Übungszeiten: Dienstag, Donnerstag und Freitag für Jugendliche und Schüler von 18—20 Uhr, für Damen und Herren von 20—22 Uhr in der Gabriele-v.-Bülow-Schule, Tille - Brügge - Weg 63. Rundenspiele Sonntag von 9—13 Uhr.

Leiter der Abteilung: G. Heise, 1 Berlin 27, Treskowstraße 2, Telefon: 433 78 42

Postscheck-Konto: 2933 14 - 109, Berlin-West

### I. Herren 1. Klasse — Staffel C —

spielt mit Dieter Stimmel, Bruno Nagel, Walter Hübner, Wolfgang Herzig, Herbert Müter und Wolfgang Buck.

### Liebe Tischtennisfreunde,

die Saison 1978/79 ist angelaufen. Hier nun wie im NB 7/9 angekündigt, die Mannschaftsaufstellungen der Herren:



## II. Herren 2. Klasse — Staffel B —

spielt mit Michael Zender, Peter Gerhards, Lutz Müller, Udo Murawski, Henry Neme und Holger Schumann.

## III. Herren 4. Klasse — Staffel C —

spielt mit Bernd Wollert, Detlef Nagel, Wolfgang Junghans, Werner Willmann, Klaus Weidhoff, Thomas Baar und Ulf Erdmann.

## Senioren 4. Klasse

spielt mit Bruno Nagel, Herbert Müter, Horst Niebel, Hans Allion, Horst Cibis und Helmut Spielberg.

Darüber hinaus steht eine große Anzahl von Mitgliedern mit gültigem Spielerpaß den interessierten Mannschaften als Ersatzspieler zur Verfügung.

Die ersten beiden Spieltage erbrachten nachstehende Ergebnisse:

I. Herren gegen ASV 7:9, CTTC 70 II 9:5.

II. Herren gegen CTTC 70 III 1:9, Spandauer TTC V 5:9.

III. Herren gegen TTC Düppel II 9:4, FCZ Rudow 1:9.

Senioren gegen TSC Britz II 7:0, Berliner Bären I 3:7.

Unsere Schülerinnen, die in dieser Saison

erstmalig an den Rundenspielen teilnehmen, gewannen gegen den Lichtenrader SC mit 7:3 und unterlagen dem VfK Südwest mit 3:7.

1. Schüler gegen Hertha 06 7:4, CTTC 70 II 7:3, Heiligensee II 5:7, Rein. Fuchse 7:4,

2. Schüler gegen Rein. Fuchse II 7:0, ASV III 7:0, Spandauer TTC II 7:0, SC Heiligensee III 5:7.

3. Schüler gegen ASV II 7:3, BSC II 7:2, SC Heiligensee IV 7:1, Rein. Fuchse III 7:1,

4. Schüler gegen SC Heiligensee IV 6:6, Rein. Fuchse III 7:3, BSC II 0:7, ASV II 1:7,

5. Schüler gegen ASV III 7:0, Rein. Fuchse II 7:1, SC Heiligensee III 4:7.

Über die Ergebnisse der Schüler freuen wir uns ganz besonders, da es sich durchweg um neu aufgestellte Mannschaften handelt.

Die Erfolge unserer Jugendmannschaften lassen dagegen noch Wünsche offen:

I. Jungen gegen BSC II 7:0, FC Lübars I 6:6,

II. Jungen gegen BSC Rehberge III 1:7, Carl-Diem II 2:7, TSV Staaken I 4:7, SC Sparta 77 I 3:7,

III. Jungen gegen TSV Wittenau II 0:7, BTTC Grün-Weiß I 6:6.



# Ortfried Vetter

## Dachdeckermeister

Ausführung sämtlicher Dacharbeiten

Fassadenverkleidungen

und Holzschutz

Alt-Wittenau 60  
1000 Berlin 26

Tel.: 411 32 56

kurz notiert . . .

. . . wir haben eine 5. Schülermannschaft nachgemeldet, die mit Gösta Rochel, Markus Klopsch, Thomas Scherk, Thomas Ressin, Thorsten Brummer und Martin Schrecke in der gleichen Klasse mit unserer 2. Schülermannschaft spielt . . .

. . . unsere Senioren Hans Allion, Horst Cibis, H. Jürgen Fink und Heinz Kunst erhielten die bronzene Ehrennadel für 10jährige Mitgliedschaft . . .

. . . die Weihnachtsfeier für Schüler und Jugendliche findet am Dienstag, dem 12. Dezember im Vereinsheim statt . . .

. . . unsere Preisskatrunde 1978/79 kann erst am 12. Januar 1979 beginnen, da im Dezember infolge der vielen Weihnachtsfeiern kein Termin mehr zu erhalten war . . .

. . . als weitere Spielabende sind der 25. Januar, 16. Februar, 2. März, 16. März und der 6. April vorgesehen . . .

. . . und abermals geht es um einen Pokal der Tischtennis-Abteilung . . .

Gerhard Heise

### Ein Bericht unseres Sportkameraden Bodo Schultz aus Wolfenbüttel

Liebe Sportkameraden,  
diesmal muß ich Euch doch einen Sportbericht geben, der manchen Senior ermuntern könnte, sich noch einmal im Leistungssport zu beweisen.

Aufbauend auf meinem Trimm-Trab, habe ich mich gegen Ende 1977 als 43jähriger Senior entschlossen, den Langlauf auch als Leistungssport zu betreiben. Das heißt mit allen Konsequenzen eines sportlichen Lebens: Nicht rauchen, wenig Alkohol, früh schlafen, geringes Körpergewicht (etwa 66 kg) und tägliches Training bis zu 120 km wöchentlich.

Die sportlichen Erfolge 1978 sahen daraufhin so aus:

5000 m Kreismeister 16:29,8 min  
10000 m Kreisrekord 34:43,3 min  
25 km Kreisrekord 1:34:32,4 Std.  
Marathon Kreisrekord 2:42:46,0 Std.

Die Marathonzeit ist 1978 die schnellste der Bestenliste im Bezirk Braunschweig und der 14. Platz der Norddeutschen Meisterschaft.

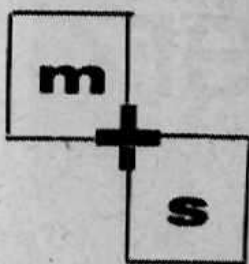
Wenn das nun auch nicht die Zeiten der deutschen Spitzenklasse sind, so bleibt doch die Feststellung:

Senioren — muckt doch ruhig noch einmal auf, die Jungen kochen auch nur mit Wasser!

Ich jedenfalls mache weiter.

Bis bald mal wieder

Euer Bodo



**wein + spirituosen-center**

barfusstr. 4 · 1000 berlin 65 · tel. 452 28 74

Wir empfehlen uns Ihnen für Ihren Einkauf! Riesenauswahl in Spirituosen, Weinen, Schaumweinen und Bieren des In- und Auslandes sowie Großauswahl in Geschenckpackungen für Präsentzwecke.

**FRITZ MÜLLER & SOHN**

Veitstr. 28 · 1000 Berlin 27 · Tel. 433 96 67

### Vereinskameraden!

Denkt bei Euren Einkäufen immer an die Geschäfte und Firmen, die sich durch Anzeigen in unserem Nachrichtenblatt empfehlen!



# Aus dem Vereinsleben

**Herzlichen Glückwunsch unseren Geburtstagskindern:**

**November:**

**76 Jahre:** Dorothea Wechsung (Tu/2. Fr. — 30. 11.)

**Dezember:**

**75 Jahre:** Friedrich Neumann (Hb — 11. 12.)

**70 Jahre:** Rudolf Meister (Tu — 14. 12.)

**Als neue Mitglieder im Verein begrüßen wir:**

**Turnen:** Karl-Heinz Suckow

**Turnen/1. Fr.:** Gabriele Herrmann, Ursula Lemnitz, Monika Walter

**Turnen/2. Fr.:** Carola Wantke

**Judo:** Karin Platzek

**Tischtennis:** Thomas Baer, Ulf Erdmann, Karl-Heinz Kalmutzki, Heiko Rockstroh, Ulli Ramps, Klaus Schumann, Klaus Weidehoff

**Danksagungen:**

Für die lieben Glückwünsche zu meinem 65. Geburtstag sage ich allen Sportfreunden herzlichen Dank, besonders der Tennisabteilung für die schöne Blumenschale. Auch der

gemütlichen Damen-Tennisrunde ein „Danke-schön“ für die netten Geschenke.

Eure Erna Fehst (Te-Abt.)

Allen Sportkameraden des VfL, insbesondere der Tennisabteilung, ein herzliches Dankeschön für die Glückwünsche und Blumen zu meinem 65. Geburtstag.

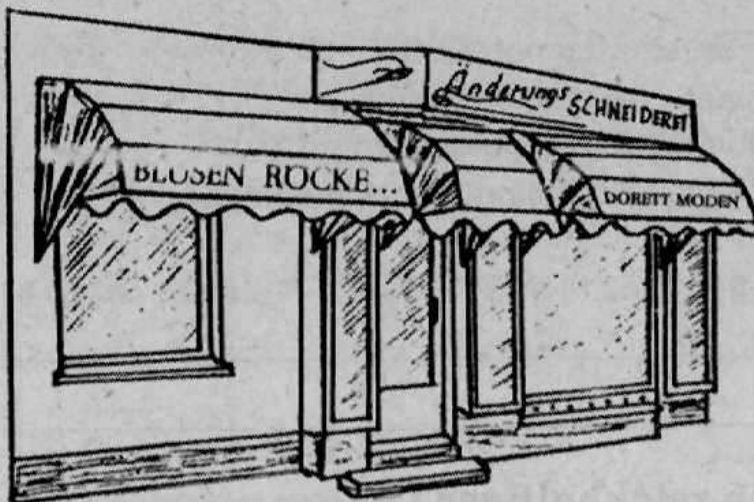
Erwin Kähne (Te-Abt.)

**Der Verein dankt herzlich für die noch eingegangenen restlichen Urlaubs-Kartengrüße:**

Erika und Georg Gohlisch aus Bad Ems, Rolf und Christel Stolzenburg aus Spanien, Hilde und Kurt Hoffmann aus Italien, Karl Holznagel aus Füssen im Allgäu, Heinz Kemper und Käti aus Teneriffa, Irma und Walter Paul aus Büsum.

**Hier spricht der Pressewart:**

Alle Berichte und Einsendungen für das Nachrichtenblatt Nr. 1/2-1979 müssen bis zum 15. Dezember 1978 bei mir vorliegen.



ständig  
**große Auswahl**  
in  
**Blusen**  
und  
**Röcken**  
am Lager

**Dorett-Moden = Doris Küstner = Tel. 434 44 25**

**Ihre Änderungsschneiderei in Tegel = Creskowstraße 2**

# MAX HIRSCH u. SOHN

Das Spezialgeschäft für Fahrräder und Kinderwagen

Jetzt Großauswahl in Puppenwagen  
und Kinderfahrzeugen

Riesenangebot an Silvesterartikeln

Tegel,

Berliner Str. 12  
Ecke Brunowstr.



Sportpreise  
Stempel · Abzeichen  
Andenken · Schilder

*Horst Bratke*

1 BERLIN 27 (Tegel)  
Schlieperstraße 68,  
Ruf: 433 85 66

## KUNSTGEWERBLICHE GESCHENKE

finden Sie immer bei

**SCHÜNEMANN**

Im Tegel-Center/Passage

Büro- und Schreibwaren

## Tegeler

### *Seeterrassen | Palais am See*

Gaststätten G.m.b.H.

1000 Plätze — Vereinszimmer 60 bis 150 Plätze

Hochzeitszimmer — Kaffee-Terrassen

Sechs automatische Kegelbahnen

Seit dem 1. Oktober 1977 Neu-Eröffnung der Humboldt-Stuben

Alt-Tegel 46 — 1000 Berlin 27 — Telefon: 433 80 01



Mein reichhaltiges Lager erwartet Sie mit  
Pelzen jeder Fellart zu günstigen Preisen  
Maßanfertigungen ohne Preiszuschlag

Bln.27, Schlieperstr.15, Tel. 433 64 15



Anpassungsversicherungen

Ausstattungsversicherungen

Kapital- und

Lebensversicherungen

Rentenversicherungen

Sachversicherungen aller

Art, sowie Bausparkasse

Keine Sorge—  
 **Volksfürsorge**

**AKTUELL  
zum Jahresende!**

Nutzen Sie die hohen staatlichen Vergünstigungen durch einen Bausparvertrag bei der Volksfürsorge.

**NEU!**

Lebensversicherung mit Sofortauszahlung in Verbindung mit einem günstigen Bank-Darlehen.  
(6,75% p.o., keine Bearbeitungsgebühr)

Unverbindliche Informationen über alle Versicherungsfragen erteilen:

**Organisationsleiter**

**Hans Zurborg**

Schluchseestr. 65

1000 Berlin 28

Tel. 4 02 25 51

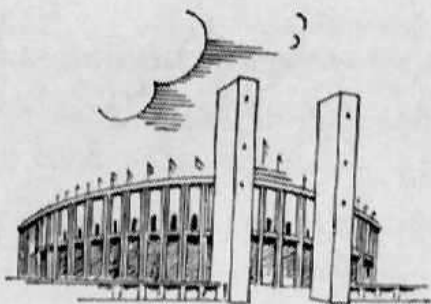
**Inspektor**

**Detlev Hohmann**

Ernststr. 30

1000 Berlin 27

Tel. 4 32 88 32



Die Sportkameraden des VfL Tegel kaufen  
bei fachgerechter Verkaufsberatung  
preiswert und gern im:

# **„Sporthaus Eddi“**

Inh. Manfred Reiczug (Mitglied des VfL Tegel)

**1 Berlin 27, Alt-Tegel 6**

(50 m von C & A Brenninkmeyer)

Telefon 433 57 84

Wir halten für Sie in großer Auswahl und erlesener Qualität Sportbekleidung  
und Sportgeräte ständig bereit. Sonderwünsche und Einzelbestellungen werden  
ebenfalls wunschgemäß ausgeführt!

Auf die Belieferung nachfolgender Abteilungen sind wir eingestellt:

Leichtathletik

Tischtennis

Gymnastik

Faustball

Handball

Schwimmen

Tennis

Turnen

Judo

Großauswahl in **adidas**- und **PUMA**-Artikeln

Bade- und Freizeitbekleidung — Camping Gaz — Tauchsportartikel

Skisport — Eishockey — Eiskunstlauf — Apres-Ski-Bekleidung